Hempel Teak Colour Restorer, Teak Brown

Työohje / Suomi

Anna puupinnalle kullanruskea sävy öljykäsittelyn yhteydessä. Hempel Teak Colour Restorer on pigmentoitu tiikkiöljy soveltuville puupinnoille vesilinjan yläpuolella. Se on vaihtoehto läpinäkyvälle öljylle, kun haluat myös sävyttää puuta. Levitä kuivaan imevään puuhun ja pyyhi ylimäärä pois; ei lakan tai maalin päälle.

1. Valmistele imevä puu

Poista rasva, lika, pöly ja irtoaines. Uudelle puulle PDS nimeää Teak Cleanerin; hio karkea pinta tarvittaessa. Älä levitä ehjän lakan tai maalin päälle.

2. Tarkista olosuhteet ja sävy

Puunkosteus alle 16 %, puhdas kuiva pinta vähintään 3 °C kastepisteen yläpuolella ja RH alle 85 % kuivumisen aikana. Tee sävymalli pienelle alueelle.

3. Sekoita ja öljyä

Sekoita hyvin. Älä lisää ohennetta. Levitä yksi kyllästävä kerros siveltimellä tai telalla ja anna imeytyä.

Hempel Teak Colour Restorer, Teak Brown

Työn jatko / Suomi

4. Pyyhi ylimäärä

Poista imeytymätön öljy puhtailla liinoilla kiiltävän kalvon ja saumausmassan pehmenemisen välttämiseksi. Lisää toinen kerros vain, jos puu ei ole kyllästynyt.

5. Anna kuivua

Kosketuskuiva noin 8 h +20 °C:ssa tai 16 h +10 °C:ssa. Puhdista välineet Thinner 808:lla / 08081. Huolehdi ilmanvaihdosta ja käsittele öljyiset liinat paloturvallisesti pakkauksen sekä SDS:n mukaan.

Tekniset tiedot

Sävy / koodi	Ruskea 65220 / tuote 67462
Tuotetyyppi	Pigmentoitu tiikkiöljy
Käyttö	Soveltuva puu sisällä ja ulkona vesilinjan yläpuolella
Puunkosteus / RH	Alle 16 % / alle 85 % kuivumisen aikana
Ohennus / välineiden pesu	Ei ohenneta / Thinner 808
Kosketuskuiva	+20 °C: 8 h; +10 °C: 16 h
Rajoitus	Ei lakan tai maalin päälle; ylimäärä poistettava

Tavalliset virheet ja huolto

Älä levitä ehjälle lakkakalvolle tai jätä imeytymätöntä öljyä kiiltäväksi kerrokseksi. Huollossa poista ensin lika ja irtoaines, tarkista puun kuivuus ja tee käsittely puun imukyvyn mukaan. Öljyisten liinojen kasaaminen myttyyn aiheuttaa palovaaran; käsittele ne pakkauksen ja SDS:n ohjeen mukaan.

Valmistajan lähde ja neuvonta

Hempel Teak Colour Restorer, Teak Brown 67462 - virallinen tuoteseloste

Tuoteseloste ladattu 24.10.2026. Paketin lähderekisterissä on tiedoston versio ja tarkistussumma. Tämä ohje ei korvaa pakkauksen ja oman erän käyttö- tai turvallisuusohjeita. Epäselvissä tilanteissa: info@venemaalit.fi.

Hempel Teak Colour Restorer, Teak Brown

Arbetsanvisning / Svenska

Ge träytan en gyllenbrun ton i samband med oljning. Hempel Teak Colour Restorer är en pigmenterad teakolja för lämpliga träytor ovanför vattenlinjen. Den är ett alternativ till transparent olja när du även vill färgsätta träet. Applicera på torrt, sugande trä och torka bort överskott; inte ovanpå lack eller färg.

1. Förbered sugande trä

Avlägsna fett, smuts, damm och löst material. För nytt trä anger PDS Teak Cleaner; slipa grova ytor vid behov. Applicera inte ovanpå intakt lack eller färg.

2. Kontrollera förhållanden och kulör

Träets fuktkvot under 16 %, ren och torr yta minst 3 °C över daggpunkten och RH under 85 % under torkningen. Gör ett kulörprov på ett litet område.

3. Rör om och olja

Rör om väl. Tillsätt inte förtunning. Applicera ett mättande skikt med pensel eller roller och låt sugas in.

Hempel Teak Colour Restorer, Teak Brown

Fortsättning / Svenska

4. Torka bort överskott

Avlägsna olja som inte har sugits in med rena trasor för att undvika en blank film och uppmjukning av fogmassa. Lägg ett andra skikt endast om träet inte är mättat.

5. Låt torka

Beröringstorr efter cirka 8 h vid +20 °C eller 16 h vid +10 °C. Rengör verktyg med Thinner 808 / 08081. Sörj för ventilation och hantera oljiga trasor brandsäkert enligt förpackningen och SDS.

Tekniska uppgifter

Kulör / kod	Brun 65220 / produkt 67462
Produkttyp	Pigmenterad teakolja
Användning	Lämpligt trä inomhus och utomhus ovanför vattenlinjen
Träets fuktkvot / RH	Under 16 % / under 85 % under torkningen
Förtunning / verktygsrengöring	Späds inte / Thinner 808
Beröringstorr	+20 °C: 8 h; +10 °C: 16 h
Begränsning	Inte ovanpå lack eller färg; överskott ska avlägsnas

Vanliga misstag och underhåll

Applicera inte på en intakt lackfilm och lämna inte olja som inte har sugits in som ett blankt skikt. Avlägsna först smuts och löst material vid underhåll, kontrollera att träet är torrt och anpassa behandlingen efter träets sugförmåga. Hopknycklade oljiga trasor medför brandrisk; hantera dem enligt förpackningen och SDS.

Tillverkarens källa och rådgivning

Hempel Teak Colour Restorer, Teak Brown 67462 - officiellt produktdatablad

Produktdatabladet laddades ned 24.10.2026. Filens version och kontrollsumma finns i paketets källregister. Denna anvisning ersätter inte användnings- eller säkerhetsanvisningarna på förpackningen och för det egna partiet. Vid oklarheter: info@venemaalit.fi.

Hempel Teak Colour Restorer, Teak Brown

Work instructions / English

Give wood a golden-brown tone while oiling. Hempel Teak Colour Restorer is a pigmented teak oil for suitable wooden surfaces above the waterline. It is an alternative to transparent oil when you also want to colour the wood. Apply to dry, absorbent timber and wipe off excess; do not apply over varnish or paint.

1. Prepare absorbent wood

Remove grease, dirt, dust and loose material. The PDS names Teak Cleaner for new wood; sand rough surfaces if necessary. Do not apply over intact varnish or paint.

2. Check conditions and colour

Wood moisture content below 16 %, a clean, dry surface at least 3 °C above the dew point and RH below 85 % during drying. Make a colour sample on a small area.

3. Stir and oil

Stir well. Do not add thinner. Apply one saturating coat with a brush or roller and allow it to penetrate.

Hempel Teak Colour Restorer, Teak Brown

Continued / English

4. Wipe off excess

Remove unabsorbed oil with clean cloths to avoid a glossy film and softening of caulking compound. Add a second coat only if the wood is not saturated.

5. Allow to dry

Touch dry in approximately 8 h at +20 °C or 16 h at +10 °C. Clean tools with Thinner 808 / 08081. Provide ventilation and handle oily cloths in a fire-safe manner according to the packaging and SDS.

Technical information

Colour / code	Brown 65220 / product 67462
Product type	Pigmented teak oil
Use	Suitable wood indoors and outdoors above the waterline
Wood moisture / RH	Below 16 % / below 85 % during drying
Thinning / tool cleaning	Do not thin / Thinner 808
Touch dry	+20 °C: 8 h; +10 °C: 16 h
Limitation	Not over varnish or paint; remove excess

Common mistakes and maintenance

Do not apply to an intact varnish film or leave unabsorbed oil as a glossy layer. During maintenance, first remove dirt and loose material, check that the wood is dry and treat according to its absorbency. Piling oily cloths in a crumpled heap creates a fire hazard; handle them according to the packaging and SDS.

Manufacturer source and advice

Hempel Teak Colour Restorer, Teak Brown 67462 - official product data sheet

The product data sheet was downloaded on 24.10.2026. The file version and checksum are recorded in the package source register. These instructions do not replace the use or safety instructions for the package and your own batch. If in doubt: info@venemaalit.fi.